

АЛЬБІН СТЭПОВІЧ — АД МУЗЫКІ ДА ПАЛІТЫКІ. ПРА
ПУБЛІЦЫСТЫЧНУЮ І ГРАМАДСКУЮ ДЗЕЙНАСЦЬ
АЛЬБІНА СТЭНОВІЧА

Xая з адкрыцца для беларускай прасторы (грамадскай-культурнай, на-
вуковай) асобы Альбіна Стэпавіча праішло больш за 20 гадоў¹, ніхто
да сколь не паклапацца пра выданне яго спадчыны ды не заняўся яе
аналізам. Зараз упамінаеща пра яго расцірушаную літаратурную і іншую
спадчыну². У міжчасе яго біяграфы павіліся ў беларускіх даведніках і энцы-
клапедыях³. На яго магіле ў Вільні быў устаноўлены помník, якога адкрыцце
адбылося ў снежні 1994 г.⁴ Успомнілі яго таксама на малой радзіме — на
Астравецкіне⁵. Яго спадчына была сабраная ў пачатку 90-х гадоў ХХ ст.
Ленай Глагоўскай і перададзеная ў пачатку 1994 г. братанкам Альбіна — Эд-
мундам Стэпавічам Нацияналістаму навукова-асветнаму цэнтру імя Ф. Ска-
рыны ў Мінску. Ужо тады пісалася, што «прысланыя матэрыялы зоймушь-
месца на выставе “Беларусы ў съвеце”, а таксама ў музеі, які арганізуецца
Астравецкім раённым аддзелам культуры і Беларускай кагалішчай грамады
у вёсцы Барані — у драўлянай хате Стэпавічай, якая пудам захавалася дза-
куочы клопатам яўскручаў»⁶.

25 чэрвеня 2004 г. у роднай хате Альбіна Стэпавіча ў Бараніх адбыўся
«чытанні» (сарганізаваныя Грамадскім аб'яднаннем «Вільняр»), прысве-
чаныя яму, якія вяла астравецкая жураналістка Ганна Чакур⁷. Уздельнікамі
чытання ўбыла таксама сям'я Стэпавічай з Гданьска, Вільні і з Барані.

¹ Баўкін, Г. Ці пачуем яго голас? // Літаратура і мастацтва. № 3. 18.01.1991. С. 7;
Glogowska, H. Karięę pogroczym w Ciechanowcu // Czasopis. 1993. № 9. С. 2-4;

Глагоўская, Л. Беларусь перед усім! // Ніва. № 15. 10.04.1994. С. 9.

² Хильмановіч, У. 120 гадоў з дня нараджэння Альбіна Стаповіча // Ніва. № 12.
23.03.2014. С. 10.

³ Беларускія пісьменнікі. Бібліографічны слоўнік. Мінск, 1995. Т. 5. С. 414-416;
Энцыклапедыя гісторыі Беларусі. Т. 6. Ч. I. Мінск, 2001. С. 405-406; Беларуская
энцыклапедыя Т. 15. Мінск, 2002. С. 153; Polski Słownik Biograficzny. T. XLIII/3. Сп.
178. Warszawa, Kraków, 2005. С. 433-434.

⁴ Сурмац, Г. Гучані песні // Голос радзімы. № 1. 5.01.1995. С. 4; Глагоўская, Л. Усё
пачалося ад «Хаткі» // Ніва. № 5. 29.01.1995. С. 5.

⁵ Альбін Стаповіч (Стэпавіч) // Памяць. Астравецкі раён. Мінск, 2004. С. 171-173;

Драўніцкі, І. Ён нарадзіўся ў Баранях // Астравецкая праўда. № 45. 13.06.2012. С. 6.

⁶ Белавусава, А. Хроніка беларусазнайчага жыцця // Голос радзімы. № 3.
20.01.1994. С. 5.

⁷ Глагоўская, Л. Неба плакала над Баранямі // Ніва. № 31. 1.08.2004. С. 3.

У роднай хадзе Альбіна Стэлпова ў першыню працучали песьні з яго спеўніка «За башкайчыну», які падрыхтаваў Кірыл Насаёў са сваімі студэнтамі. Гаварылася пра яго ў адкрытым у 2010 г. у Баранях Доме Казіміра Свяяка¹. Нягледзячы на ёсё, асташча ён у піяні свайго брата ксяндза Кастантага, паэта Казіміра Свяяка.

Альбін Стэлповіч нарадзіўся 18 сакавіка 1894 г. у Баранях Свяцянскага павету Віленскай губерні, у католіцкай сялянскай сям'і Магэўша і Альжбеты (з дому Буйко). Вучыўся ў школе ў Свяцяніах і ў кансерваторыі Монтвіла ў Вільні. Яго настаўнікам там быў Людамір Рагоўскі, які «пачаўшываў на фармированне яго творчай асобы, абудзіў у ім любоў да народнай песьні»². У пачатку 1913 г. працаўваў арганістам у касцеле ў Цеханоўцу (Гродзенская губерня)³. З 2 ліпеня 1913 г. быў на такой пасадзе ў Казані. Гэта даў пісаў да башкай: «Dziśiąj, w poniedziałek, stanąłem na miejscu. Co za śliczne miasto Kazan! Gdzie tam Wilno! Jak niebo do ziemi niepodobne! Czystość, tramwaje elektryczne. Żydow ani duchu. Przyjechałem do księdza — nie ma w domu — powiadają, wyjechał do Warszawy na 2 tygodnie. Ulokowano mnie w plebanii. Stolować się będę w mieście, bo i ksiądz tak samo robi»⁴. Пры касцеле вёў таксама хор, пра што сведчыць захаваны кішэнны гадзіннік з прысычнымем яму ад хору⁵.

У 1918 г. паступіў на Казанскі ўніверсітэт на юрыдычны факультэт, а пасля году перавёўся на факультэт грамадскіх науک⁶. Разам з ім у Казані быў яго малодшы брат Ян, які вучыўся там у тымназіі. У 1921 г. Альбін Стэлповіч як бежанец вярнуўся ў Вільню. Паступіў на факультэт грамадскіх науک Віленскага ўніверсітэта, на якім студнікі заснавалі беларускую студенцкую арганізацыю, пісаў артыкулы і допісы ў яго орган «Наш шлях», у «Крыніце». У ««Нашым Шляху»» апублікаваў артыкул пра беларускую народную песню, даказваючы яе бацькі і спецыфіку: «Божкі народ незалежна ад ступені свайго культурнага жыцця, мае сваю народную песьню, у каторай яку у листры адбываецца яго націянальная асабнасць, яго характар. (...) Песьня беларуская, гэта пэлля літанія скар пакрӯджанага чалавека. У песьні яго адбываецца ўсё жыццё, пачынаючы ад кальскі і канчачою труноў. І калі нашаму гаротніку прыйдзе вясёлая часіна і з набадельных грудзей

пльве: «Чаму ж мне на песь, чаму на гудзенець, калі ў маёй хатачы парадак іздзенц»⁷, то і гту песьню радасну пье на мінорны тад. Гэта заўнўная сълёз-насьць нашых мэлёдый на зъмяншае яе мастакай вартасці, а дае толькі тыповы нацыянальны воблік. Мы, Беларусы, на маём гэняльных тварыцоў музыкі, каторыя маглі чэрпаць з народнай песьні натхненне і выліць гэту песьнью ў закончанай культывированай форме. Можна аднак спадзявацца, што адраджаючыся народ, як дрэўца маладое расццечь хутка і не ў далейшай будучыне па меры культурнага прагрэсу нашай Башкайчыны дасць цім сваіх вялікіх мастакоў, каторыя, апіраючыся на народнай творчасці, створаць нашу беларускую музыку. (...) У сучасны момант нам, Беларусам, трэба толькі съпераць песьні, гэты скарб народны, ад чужашкага напэту і забыцця! Супрацоўнічою з «Крыніцай» у 1926 г. палемізаваў у ёй на конт ролі арганістаў у развіцці беларускай музычнай культуры: «Arhanistyja ў нашым krai kidajuć swaju profesiju, na ich mieseца prychodzić armija niedawučkaū, katoraja ū kašcioły našy uwodziać niemahčymuju muzyku i śpieu. (...) Napryklad, u kasciele sw. Jana ū Wilni na chorach, dzie kalisci zasiadaūt pry arhanach Maniuška, sianinia da wušej našykh dalatajuć biazwiazznyja akordy razstrojenaj fisharmoni, dy razbity holas arhanistaha. (...) Sučasnaja muzyka świeckaia biare swoj pažatałek z muzyki kascielnaj. Dzie tolki stajała wysokaja kultura ū swiałyniach, tam my widzim niaǔmuruščya ja pamiatniki tworząsci muzykalnaj. Atwaryli tady pierawaźna arhanistyja. Dawoli prypomnić takija wialičyni, jak Palestrina, Orlando di Lasso, Bach, Haendel, Haydn, Rameaux, Gounod, Saint-Saens, Maniuška i dziesiątki innych, kab pryznać, šio los arhanistych, hetu wažnaja ahulnaludzkaia sprawa, heta ū značnaj miery sprawa kulturnaha bahaccia nacyi. Nam biełarusam pry našaj biednaści dałoka jaśce da wytwarenia typu muzykanta-mastaka, adnak my pawinny pryzadumacca pierš-napiers nad losam našykh arhanistich i ūskać wychadu z ich ciažkohu padaženiu. Treba na pažatał, kab našy kṣiandry biełarusy zrazumieli swaich supraciūnikau ukaszciele i paňahlí im i materjalna i maralna. (...) Kožny biełarus arhanisty pawinien pamiaća, što jon wyjšau z našaha narodu, katory tutužwie z prad wiakou, što kali daheut arhanisty stajaju z boku narodu, — ciapier pawinien wiarmucca da jaho i tam pracawać. Treba, kab biełaruski arhanisty wučyū śpiewakoi swaich biełaruskija pieśni i wystupai z i mi na wiečarnych-kancertach. Treba, kab arhanisty zbirau swaje pieśni, pierakladaū ich na noty i piersastyi-by ich choc-by ū redakcjiu «Biel. Krynicu»⁸.

Альбін Стэлповіч падтрымліваў і працагандаваў развштей беларускай песьні праз стваранне хораў. «Treba bylo-b zasnawać Tawarystwa, якое-б меяла на месце twarenie pierš-na-pierš chorau, jak kašcielnych tak i świeckich. Ja kładu asabliwy nacisk na chory, bo ū muzyce instrumentalnej i wokalnej solo, my pakul što tworaū blizu što na majem, tak sama jak i silaū wykanańczych.

¹ Чакур, Г. Экспазіція «Дом Казіміра Свяяка» адкрылася ў Баранях // <http://www.ostrovets.by/>?=3874, ад 10.10.2010; Глагоўская, Л. Адкрыці хату-музея Свяяка // Czasopis. 2010. № 11. С. 40–42.

² Беларускія пісьменнікі. Бібліографічны слоўнік. Т. 5. Мінск, 1995. С. 414.

³ Głogowska, H. Kartegę goroszupeł w Ciechanowcu // Czasopis. 1993. № 9. С. 2.

⁴ Паштоўка ад А. Стэлповіча з Казані да башкайчы ў Барані ад 2.07.1913 (у архіве В. Ю. Стэлповіча).

⁵ Захоўваецца ў зборах В. Ю. Стэлповіча ў Гданьску.

⁶ Архіў Казанскага ўніверсітэта. Спр. 427. Л. 1, 3.

¹ А. С. Беларуская народная песьня // Наш шлях. 1922. № 1. С. 22–23.

² St. Al. Ab našych arhanistich // Bielaruskaja Krywnica. 1926. № 13. С. 3.

Takia chory mahli-by arhamizawač kōžnjuja dobra muzykalnju arhanistyja, abo inšu muzykalnju ludzi. Meta hetych chorau wiadomaja, pašutāc i mastackaj formie našr piesni i ūzbudzic luboi da jaje, ladzacy wiečarytu-kanseru, a tak-ža ūwodziačy bielanuskiju reiñijuniu piesniu iu kašcio!¹ Pratanačač zakladacь turyki belaruskaj pesni prы Belaruskim Instytutce Gaśladarki i Kultury, яki īsnavaў 3 1926 g.

Al'bion Stępovič vuchy' spewau i muzyki u vilenskih školach. 3 i sakaŭka 1922 g. pracačač u Vilenskaij belaruskaj gimnazii, pra što pišač bratu Kastantamu: «Ad 1-hna marca adnu z škol astaūlau i pierachodzū iu Bielaruskuji Himpnaziu. Neta ižo parētma!² Prana naštūnika u Vilenskaij belaruskaj gimnazii zvezana byla takasama z vядzennem horu prы ēj, yaki «davoli časta vystučau na kancordax i c'vyačkawannix».³ Na I z'ezdze pedagogau belaruskix sierdlnik school Zaoħodnij Belarusi, yaki adbyvačač u Vil'ni 11–14 krasavika 1923 g., vystuču z dakkadom, pasla ječota blyta pryniatya rezalpočya. «Līčyčc nakhadannym, kab lektary spewau staraļišča padlagatačač vuchy' starāiškix klasau t'zarrętynična i praktična užnanni muzyki, kab jny malgi ne toliko čytap hoty galasami, ale i zapisvač ixt... Zasnavačač prys školah muzychnya gurtki i abaviazkova lađzic' škol'ny kancercrtu ū liku mačtyma bolšym».⁴ Culpolna 3 Antonam Grýnevicham i Paľulam Južyкам Al'bion Stępovič wykazvačač za vykładanne mastackihs navukau (pijannya i ryšavanня) na wysokim uzořouni.⁵ Apracha naštūničkai pracy zaimaúča takasama pisaninem muzyki da belaruskaj piši, sabora Belaruskija narodnuya pesni.⁶ 14 lіstapada 1925 g. pišač u brata Kastančata u Zasvri: «Dobra bylo kaby tu prywioz mniie jakiejs teñlijuja piesni. Napisaučy bolš melodyja. Ja tolki nie razumieju, chto śpieūnik choće wydać i za jakija hroszy. U mianie na biadu nadta mala wolnaha času. Kancelarščyna zajadeječ.

Zdaječca časami ūšio kliniūby i raječau i Zaświr i uzaūstab za muzyku!⁷ Pra jačuču kančiarypčynu pišač Al'bion Stępovič, pakul' nevядoma. Mačtyma, zaingażawany byu u gramadsku dzeinasciu u Belaruskaij hrystyjskaij dżemakratyi abo u rėdkatyi «Krynnicy». Biežu takasama hor prys kašcelpel'e sw. Mičkala u Vil'ni, dze adbyvačač slujby na belaruskaj mose.

3 21 lipnia 1927 g. stau vydačom «Belaruskaj krynnicy». 26 čerwienja 1926 g. u Vil'ni byu zasnavańi Belaruskij instytutu gospadarki i kultury, ječota Vilenski adžzel užnacaliu Al'bion Stępovič (vej' prys im takasama belaruskij hor), buduchy alinčasova sakratorom iyo Цэнтральнаа урада.⁸ Napisaču iyo gimn (slovyny muzyku) «Дзе чутны мовы нашай гукі...»⁹ 3 horam BiPK vystučau u Vil'ni i na praviničy prys roznix nagodač, takih yak: 10-ja ūgodič «Krynnicy» ūvoſenč 1926 g.¹⁰ 10-ja ūgodič smerti Maksima Bałdanoviča,¹¹ večar belaruskaj pesni i piši u Vil'ni ū 1927 g.¹² pi amatarski teatr u Novai Vil'epi (3 krasavika 1927 g.)¹³ 22 kastryčnika 1926 g. byu abranys sakratorom Цэнтральнаa Kamygta Belaruskaij hrystyjskaij dżemakratyi (BХД).¹⁴ P'zūny čas byu takasama namerščikam starišni BХД. U mai 1926 g. u Vil'ni почala dzeinycišč Belaruskaja drugarkačka Skaryny, na kiraunika ikoj byu paklički Al'bion Stępovič.¹⁵ Byu im da čerwienja 1927 g.¹⁶ pišaču iyo nacay, źto Al'bion Stępovič zrokscia stanowiszcza kiraunika drugarki iščie pad kanec 1926 g.: «Меў mnoga ińska raboty. Ён supracačuččač z rədakcyj «Bel. Krynnicy», kiraavač belaruskim horam kacytelnym i Belaruskaga Instytutu Gospadarki i Kultury, a paslač, ad 1928 da 1930 g., byu paslom u sõym ad BХД».¹⁷ Takasama varsta zgaðač, źto ūzdełničaččač už'ezdze Belaruskata sialniskara satoz, ječota adbyvačač 24 sakačnika 1926 g.¹⁸

28 sniežnja 1927 g. u Vil'ni adbyvačač Belaruskij wybarchy z'ezd, na ječom zasnavańi Belaruskij ab'jednanni wybarchy kamiget. BХД pradstačauč u im

¹ Paštočka A. Stępoviča z Vil'ni da K. Stępoviča ū Zasvri ad 14.11.1925 (u arhive B. Ю. Stępoviča).

² Krótki zarys zagadnienia biatoruskiego. Sztab Generalny Oddział II. Warszawa, 1928. С. 352.

³ Stępovič, A. Дзе чутны мовы нашай гукі... Вільня, 1926.

⁴ Bielarskaja Krynicja. 1926. № 40. С. 4-5.

⁵ Bielarskaja Krynicja. 1927. № 22. С. 1.

⁶ Sialianskaja Niwa. 1927. № 42. С. 2.

⁷ Sialianskaja Niwa. 1927. № 32. С. 3.

⁸ Krótki zarys... С. 364. Bielarskaja Krynicja. 1926. № 40. С. 5.

⁹ Cypryjanovič, C. (Я. Найдзюк). Belaruskaja drugarkačka Skaryny ū Vil'ni (1926-1940). Léndan, 1991. с. б.

¹⁰ Pragakol sifračy Belaruskaj Cialynska-Rabotničkaj Gramadly // Biežietyka Akademii Navuk Litvy. Adžzel Rukaičai. Ф. 21-2215. Л 144А (takazannı A. Stępoviča).

¹¹ Cypryjanovič, C. (Я. Найдзюк). Belaruskaja... С. 8.

¹² Krótki zarys... С. 342.

м. інш. Альбін Стэлпovіч¹. Стайды на тэаксама адным з кандыдатаў у Сойм у выбарах 1928 г. з другога месца на спіску № 18 Блоку національных меншасцяў ад Беларускай Хрысьціянскай Эмакратыі разам з Паўлам Карузам (на першым месцы) і Канстантынам Юхневічам (на трэцім месцы) у Свяцянскай выбарнай акрузе, якая абымала паветы: Свяцянскі, Пастаўскі, Дзісненскі, Браслаўскі².

Выбары для трах кандыдатаў закончыліся пасціхова, паколькі ў Свяцянскай акрузе выстаўлены быў толькі адзін беларускі спісак³. Падчас двухгадовай калэнды Сойму быў членам Беларускага пасольскага клуба, камісіі адбудовы краіны і тро разы прамаўляў на пленарных паседжаннях Сойму.

Выступаючы ў абарону беларускага школьніцтва і годнага жыцця беларусаў У Рэчыспаспалітый. Першы раз выступіў падчас дыскусіі над падатковымі законамі на 33 паседжанні Сойму 23 лістапада 1928 г.: «Wysoki Sejmie! Po niefortunnem przedłożeniu rządowem projektów podatkowych ustaw na jednym z posiedzeń sesji ubiegłej, dziś jesteśmy świadkami nowej próby uchwalenia ustaw, które mają polepszyć położenie ekonomiczne klas majątkowych w Polsce i jednocześnie pogorszyć stan najliczniejszej klasy włościańskiej. (...) Dziwić się należy, iż Rząd w poszukiwaniu środków zwraca się przedewszystkiem do tej części ludności, która od czasu wskrzeszenia Polski niepodlegiej nie może uporać się z istniejącymi dotychczas podatkami państwowemi i samorządowemi. Mam tu na myśl najbiedniejszą, najbardziej zmiszczoną działalnością wojsennymi i najbardziej malorolną ludność białoruską. Kto znaczym i w jakiej ilości odzywa się chłop białoruski i czem się on przydziela, ten stwierdzi stanowczo, że jeżeli może być mowa o podatkach, to tylko chyba o ich obniżeniu, nie zaś o podwyższeniu. (...) O ile w naszych postulatach narodowych i politycznych my Białorusini możemy być dzieleni na rozmaita odłamy, to w dziedzinie naszych żądań ekonomicznych panuje niezłomna solidarność i głębokie przekonanie, że chłop białoruski nic więcej dać nie może. (...) Wskutek przyrostu ludności widzimy takie zjawisko: na 5 ha pracie gospodarz z pięcioma dorosłymi synami. Emigrować, jak za czasów przedwojennych ci młodzi ludzie nie mają dokąd. W miastach zarobków nie ma, w domu głod, nędza i rozpacz. A tymczasem tuż pod bokiem siedzi pan obszarnik z niezliczonemi obszarami ziemi a z drugiej strony rzecznik polonizacji kraju — osadnik polski. Oto zasadnicze przyczyny, dlaczego chłop białoruskiego tak chętnie polską prasą i społeczeństwo lubi chodzić manem wywrotowca i antypaństwowca. (...) By przekonać się o tem, że chłop białoruski nie może płacić większych podatków, (...) wystarczy p. Ministrowi pojechać na naszą wieś białoruską i przekonać się nacznie o rozpaczliwej nędzy chłopa. (...) Zważywszy

to wszystko, Białoruski Klub Poselski, w którego imieniu przemawiam, głosować będzie za odrzuceniem projektów ustaw podatkowych w pierwszem czytaniu».

7 лютага 1929 г. на 47-м паседжанні Сойму Альбін Стэлпovіч выступаў у дыскусіі над бюджэтам Міністэрства рэлігійных веравызнанняў і публічнай асветы (Міністэрства Wyznani Religijnych i Oświecenia Publicznego), баронянчы правы беларусаў на ўласную асверту: «Wysoka Izbo! Resort Ministerstwa Wyznani Religijnych i Oświecenia Publicznego należy do najbardziej ważnych dla mniejszości narodowych, poniewaž szkolnictwo jest najściszej związane z życiem i rozwojem tych mniejszości. To też poślowie białoruscy (...) nie opuścili najmniejszej okazji, by spełnić swój obowiązek i domagać się szkół w języku ojczystym w ilości odpowiadającej liczebności Białorusinów. (...) Według statystyki urzędowej w roku zeszłym było na terenie woj. wileńskiego szkół białoruskich powszechnych rządowych 11, prywatnych 3, utrakwistycznych 18; woj. nowogrodzkiem białoruskich szkół powszechnych rządowych 10, prywatnych 1, utrakwistycznych 26, czyli razem na terenie dwóch województw znajduje się obecnie 25 szkół białoruskich powszechnych, a tymczasem szkół polskich powszechnych te 2 województwa maja 2164. Jaki jest procent ludności białoruskiej w tych województwach? Trudno oczekiwać od statystyki urzędowej polskiej, by była ścisła, można natomiast twierdzić, iż jest ona na pewno tendencjonalna. Otóż nawet ta statystyka polska z dnia 30 listopada 1921 r. głosi, iż woj. wileński i nowogrodzki, razem wzięte, posiadają 33% ludności białoruskiej. Wynika stąd, iż Białorusini z ogólnej ilości szkół polskich 2164 powinni mieć trzecią częśc, to znaczy 821. Mają tymczasem 25. (...) Zaznaczyć jeszcze muszę, iż statystyka rządowa zalicza wszystkich katolików białoruskich do Polaków, ale nawet powien procent prawosławnych Białorusinów. Gdyby więc statystyka ludności białoruskiej odpowiadała rzeczywistości, szkolnictwo białoruskie przedstawioby się niewątpliwie jeszcze bardziej w rozpacznym stanie. (...) Trzeba zwrócić również uwagę na jakość szkół białoruskich. Otóż z niewielkimi wyjątkami uczą dzieci nasze w szkole białoruskiej nauczyciele Polacy, którzy niedwuznacznie przed dzieńmi wyrażają pogardę dla mowy białoruskiej. Jeszcze gorzej dzieje się w szkołach utrakwistycznych. Tu nauczyciel Polak często nie ma pojęcia o białoruszczyźnie i uczy po białorusku chyba tylko gramatyki i rysowania. Ponieważ szkół białoruskich brak, Białorusini są zmuszeni, i to literalnie, posytać swoje dzieci do szkół polskich, gdzie często nie ma ani jednego dziecka polskiego. Trzeba być obecnym na lekcji w takiej szkole, by odczuć całą grozę położenia. Uderza przede wszystkim merozumienie języka dziecka przez nauczyciela i odwrotnie. Nauczyciel przy slainy z pod Krakowa, nie rozumie wcale mowy białoruskiej, a klasa, szczeć gólniejszej tam, gdzie mieszkał Białorusini, nie rozumie, czego od niej chce nauczyciel. Cóż tedy dziwnego, że dziecko przez kilka lat nie

¹ Białoruski Pradybarny Zjazd // Kryница. № 2. 5.01.1928. С. 2.
² Našy pieršyja 3 kandydaty ū Sojm na Śviacianski wybarny wokruh // Białaruska Kryница. 1928. № 15. S. 2.
³ Głogowska, H. Białorusini w parlamentach II Rzeczypospolitej // Przemiany społeczne, narodowościowe i polonijne / pod red. A. Chodubskiego. Toruń, 1994. C. 135–136.

¹ Sprawozdania stenograficzne z posiedzeń Sejmu Rzeczypospolitej Polskiej od 27.03.1928 do 29.03.1930, 33 posiedzenie z dnia 23 listopada 1928 r., t. 39–40.

może się nauczyć czytać. (...) Ze szkolnictwem średnim lepiej nie jest. (...) Widzimy wyraźne dążenie p. Ministra Oświaty do całkowitego likwidowania tego, co przedtem istniało. Wysiłkiem nadzwyczajnym społeczeństwa białoruskiego były otwarte gimnazja w Wilnie, Radoszkowicach, Nowogródku i Klecku. Otoż by młodzież nie emigrowała za granicę po zdobycie wyższej oświaty, nadano gimnazjum wileńskiemu prawo publiczności, ale gimnazjum w Radoszkowicach przekształcono na szkołę powszechną, innemi słowy zamknieto je pod zarzutem niskiego poziomu nauczania. (...) O szkolnictwie białoruskim prasa polska, szczególnie endecka, a również część społeczeństwa polskiego stara się wytworzyć opinię, jakoby lud białoruski nie życzy sobie szkoły ojczystej, natomiast pragnąć szkoły polskiej. Tego rodzaju zdania można nieraz usłyszeć od nauczycieli państwa polskiego i władz szkolnych. Tak jednak na szczęście nie jest. Naród białoruski wbrew fałszywej opinii naszych przeciwników politycznych kategorycznie domaga się szkoły ojczystej, nie patrząc na różne przeszkody natury formalnej i na terror administracyjny. Jeszcze roku 1926 wpłynęło podan na 412 szkół białoruskich. Ostatniemi czaszy ilość tego rodzaju deklaracji znacznie się powiększyła. Jak trzeba przewidywać. Rząd żadnej deklaracji nie uwzględnił. (...) Aby tembardziej uwypuklić ten opłakany stan szkolnictwa białoruskiego w granicach Państwa Polskiego, muszę dla zestawienia rzucić okiem na szkolnictwo białoruskie w Białorusi sowieckiej. (...) Dając to zestawienie, narażam się na zarzut zachwycań się ustrojem sowieckim. Dla uniknięcia nieporozumienia muszę zaznaczyć, iż daleki jestem od gloryfikowania ustroju komunistycznego, przeciwim, klub nasz, jak i ja osobicie, stojąc na gruncie demokratycznym, nie może uznawać żadnej dyktatury, niezależnie od tego, skąd ona pochodzi, z prawa czy z lewa. My Białorusini nie uważałyśmy eksperymentów komunistycznych za realne i potrzebne i ustosunkowujemy się do nich negatywnie. Wszystko to jednak nie przeskadza nam patrzeć na rzeczy trzeźwo i obiektywnie. Mianowicie odroźniamy ryzykowne i beznadziejne białoruskie próby od pracy twórczej i podstaw kultury narodowej. (...) Stoiny przed faktem, iż na Białorusi sowieckiej otwarto moc szkół średnich, otwarto uniwersytet, akademię agronomiczną i weszcie juž w r. b. akademię umiejętności w Mińsku. Obalać te fakty, szkoła trudu. Mówią one same za siebie!

У той жа прамаве Альбін Стэлловіч закрану́т' таксама справу паланізації беларусаў прац катапілки касцёл: «Не толькі szkola polonizuje Białorusinów, sekunduje jej w tem wytwrale duchowieństwo endeckie. Dnia 11 grudnia r. ub. arcybiskup Jałbrzykowski w Wilnie ogłosił w pismach okólnik, zakazujący katolikom należeć do Stronnictwa Białoruskiej Demokracji Chrześcijańskiej, (...) oraz czytać organ tego stronnictwa «Bieloruska Krymica». (...) Akcja arcybiskupa Jałbrzykowskiego przeciw Białorusinom nie ujawnia się jedynie w formie teroryzowania Białorusinów wspomianym zarządem. Jeszcze

wczesniej arcybiskup Jałbrzykowski zasłynął z usuwania języka białoruskiego z nabożeństw dodatkowych i kazan. Również ulubionym sposobem zwalczania wprowadzania białoruszczyzny do kościoła jest usuwanie księży Białorusinów z parafii białoruskich i wysyłanie ich do parafii polskich, a nawet zagranicę. Na miejsce usuniętego Białorusina staje naturalnie Polak naçionalista, z wybitnie endeckiem credo politycznym¹.

Праз год Альбін Стэлловіч выступіў у лыскусіі над бюджэтам Міністэрства ўнутраных спраў у суязі з павеліченнем сродкаў на службу бяспечэнства, кірне на землях біялорускіх у нас не ёсць рабочай небяспечэнствам. Скutek надміaru поліцыі і ёй політычнага наставленія ёсть тэн, што нізшы функцыянары поліцыі, бы задоволіць вымаганіяў сваіх прадбоўзных, а таксама, бы паказаць, што сі самі хлеба не ёсць, шукайт праступстві політычных і выкroczenі адміністрацыйных там, гдзе іх ніяма. Відзіміи стад поліцыі візіту ніямае в кожай частцы віёскі. Ніякінне зjawіска в зіці віси, кірбя потрапіфіло так обрывацца зыці спокойным обывателем, як то вірацаніе сі поліцыі юшоу навет до зыці прыватнага. Біадактам, як то вірацаніе сі поліцыі юшоу альбо чыта газеты біялорускіе. Запісаны на лістэ обывателі неіравомыслічны і, ко за тым ідзе, може быць везваны на поструnek поліцыі, а там навет побіты. (...) За сі бія? То залеzy od настроju коменданта даного пострунку. Часем за то, што везваны ёст падеяркуну о неіравомыслічношці, а на прыклад спокойнага обывателя Міхала скатовано на пострунку в Ноўгордзені (воін. новогрудзкі) толькі за то, што чхіац здоўжыла пачатковую школу біялорускую. (...) В прамінару буджэтовым відзіміи ровнікі подвышкі працэшо 4 мілоні на упраздненіе војеводові і старостов. (...) Мовіац о старостах павіятовых, не можна пominяц іх ролі в зіці т. zw. саморэдзіў Prawdziwą bolączką wsi bialoruskiej ёст відзіміе starosty w затвердзаніи выборові на вójtā lub sołtysa. Створыў сі у нас цікавы typ zawodowego wójta, кірн будаць нам обцы народовошці і духем, стаі на целе гміны з nominacij, by быць сілепем наруждзіем у рэку старосты, на szkodę interesow wsi. My постюе Bielorusini nie можемы klasč na barki obecnego пана Ministra Spraw Wewnętrznych odpowiedzialnosci za smutną spuścizну p. Ministru Składkowskim. Біедзімі на тоніаист счekaц і домагац сію od p. Ministra Józefowskiego likwidacji wszyskiх надузыці bezправія, cechuјacego okres urzędownania bylego Ministra Spraw Wewnętrznych².

Альбін Стэлловіч, будучы дэпутатам польскага Сойму ў 1928–1930 гг., бываўчастым гостем у роіных месцах Заходній Беларусі. Арганізаваў супэрчы з выбарчыкамі, падчас якіх праводзіў таксама ўсведамільную працу. 20 верасня 1928 г. на сутэрэны ў Свіры гаварыў: «Usie siły koźnaha polskaha

¹ Sprawozdania stenograficzne z posiedzeń Sejmu Rzeczypospolitej Polskiej od 27.03.1928 do 29.03.1930, 47 posiedzenie z dnia 7 lutego 1929 r., t. 44–47.

² Ibid. L. 85–86.

üradu byli i joś skirawany na toje, kab mas zrabić Palakami. Ale nie dajmosia i mie pazwaijma, kab u polskich ustanowach, kudy nas na shužnu mia prymajuć, pas panižali i zdiekwalisia nad nasaj čaławiečaj hodnascią. My — duży, wialiki narod, nas bolej na swicie jak Žydoi i Litwinoi, Latyšoi, Estoncaū, Finaū, Šwedaū i inš. A ūsie my tut Bielarusy¹. Letam 1928 g. advelaў belaruskuyu školu ū Ščaūljanach na Brasciauščyne (sustręćie z dzeńcziem i darsosłym, zrabu' sprawazdanu z prady Czóim i przedstavb' aгульnae palitynčne palажenne ū Pol'ščy)², a wясnoi 1929 g. — belaruskuno školu ū Rudaúcy Cdonimskaya paweta³. Wyступaў takama ū Bielini i na prawinicy z lekcyjami: «Хто такія Беларусы і да чаго яны імкнуда (важнейшыя мамэнты з гісторыі Беларусі і сучаснае наша палажэнне пад Пол'ščy)» (7 ліпеня 1929 г. ū Rubiąžviciach)⁴, «Беларусы і их імкненні» (19 студзеня 1930 г. u Barakomštyne)⁵. Яго dėlputačka dzejnaśc' adnosilačia takama da iňtervenciją u Vilenskaga kuratara aсvety ū abaronu belaruskaga škólničtva i u Vilenskaga arхiепiskapa i apostolskaga nunciya ū Baršave ū sprawe belaruskay mowy ū kasciele⁶. Вясной 1928 g. заплаціu zalog za arpštawanych i pasadžanых u turmu na Lukiški belaruskix dzejaū Mikolu Dvaržikaga, Bułygu i Krajūčonka⁷.

2 sakačwika 1930 g. na agulnym sходze Belaruskaga naçyjnalnaga kamiteta ū Bieliny, jeki ab' jidnoūvau' przedstaǔnikou dzaſtktu belaruskix arganizačiaj, Al'bion Stępovič býu' vybrany na nemesnika staršiny BNK⁸.

Bułuchy wydačom «Belaruskai Kryničy», písac' u źyim pat peradwax aptykulaŭ. U yго publīcytysty whole 1927–1930 gr. damiuće palitynčnaya tematyka, aktuálnaya dla tагo času. Przedstaǔlju' u źyim poglądy belaruskaga adražen-skaga aſyrodzia xadžekaga napramku na padzei ū Pol'ščy, Sавецkai Belarusi dy sаrod belarusaū u Pol'ščy. Piščuchi krytyčna pra Belaruskую sialyńska-prabotničkую Gramadu, cvarađkaū: «Choć byla ū swaich padstawach tworana čužymi nukami i dla čužich metau, ale źsio-ż taki mieja tuju dobruju staranu, što chočuć-niachočuć uswiadomlia narod i ū nacyjanalnych adnosinach⁹. Šmat mesci ū publīcytysty Al'biona Stępovicia zajmala aſvedamlienne belarusač i aſtraganne iħa u ūzlelu ū gramadka-palitynčnym žyci, aſabliva perad parlamentckimi wybarami. U pачatzku 1928 g. písac': «Na kožnym świdzamym Bielarusie, što lubić swaju Backaūščunu i wieryć, što ū polskim parlamancie za

bielaruskuju sprawu mohu' zmahaccia tolki swaje ludzi, — lažyć abawiazak budzić aspahych, pierakonywac, što chto nia pojzie na wybary, toj škodić sam siebie, toj dabrawolla adkazywajecca baranic swaje swiatyja prawy i daje maheryńsc papadač u Sojm ludziam, katoryja buduć tolki baranic swaje majontki ad parcelacy i zrazumiečaja reč, buduć usini sihami iſci procí nasyh biedakoū¹.

Al'bion Stępovič šmat u čym vínavaš ū belaruskuyu iňteligencję i gramadskasč, bancy' u hľad slydy nival'nyctva, kija vili dala palatizaciju dy adračkina ad' sväej mowy: «U nas žyčharstwa niapolskaje ū prysutnasci Palakou lubic hawartyč papolsku. Robiāc heta stalame nasy, robić heta časta i intelihencyja jak bielaruskaja tak i rasijskaja. Woś przykłady: nie adzin małady chłapiec, jaki ū swajoj wioces inačaj nie haworyć jak pabielaruskui i swaju mowu lubić, prysušu na rynek u mastečka pačynaje „pol'sčy”, spatkaje nieznajomaha dy kali jaſče nieznajomy adziety pa miastowemu — zvaračwajecca da jaho „papolsku”. Jedzie sielanin pa čyhuncy. Z uwachodam u wahon jaho bielaruskaja duša astajecca na walkzale, a sam užo pajechau' Wilnu "Palakom". Prychodzić Bielarus na poštu, ukooperatywu, da kšandza, u hliniu. — taja samaja historyja. A našy intelihencyj niedaloka adbieli ad niahramanaha sielanina. Šmat jaſče siarod ich takich, jakija prysušu ū teatr, u restaran haworača pryciščanym holasam, bo nia chočuć, kab polskaja publika čuła ich bielaruskiju mowu. (...) Pakul my sami swajej mowy ſanawać nia budzem, nia majem prawa damahacca, kab jaje ſanawali inšyja. Haworačy miž saboj u čužoju nam mowie i zvaračwajučcisia ū jej da niejkaha tam piśacuka ū hlinie, my ū wačach čužyncaū pakazujem, byccam swajej mowy čurajensia, panižajem sami ſiabie i dajom powad Palakam hawaryć, byceam naš kraj ſaprădu zdolny spalanizawaca. (...) Z hetaha wywad jasny: kožny Bielarus, kali choča, kab Jon byu' ſanawany, — pawinien ſanawać pieradusim swaju mowu, nie pawinien ſchlač u niskim paklonie karak pierad čužyncam i ūwračac jaho i jahonuju mowu za niešta lepšaje! Kožny Bielarus pawinien urešcie wiedać, što ūzo prajſli časy panšczynu, kali naša mowa byla paśmiesyščam, a my sami niawolnikami²»².

Piščuchi pra peramenni ū BCCP, adroźnivaj ich naçyjnalnny bok ad ratnigarnata na jago ūpływu saveličkuj ugalaz. «Našy adnosiny da balšawizmu — wiedamyja. Nia mohu' jany być prychilnymi pieradusim działa taho, što zjałajemsia ščurymi demokratam, adkidajen kožnuju dyktaturu, z jahoka-by jana boku nia byta. Kožnamu, peñie-ż, wiedana ab tym, što ū Radawym Sajuzie ū praktycy nia iſtrjuje swaboda slowa, druku, zbory ſečau i sumleńnia. Praca kulturnaświetnaja tam tak-ža skirawana pieradusim na kamunistyčnaje ūzhadawannie hranađianstwa. Ale ūsio heta nie pawinna nam pieraškaďać być ab' jektyūnymi i ūmieć adrožniwac rzykyonię sproby sawieckaha ūradu na hruncie klasawaha zmahania ad tworčaj pracy na hruncie nacyjanalnej kultury. I choć ułada sawieckaja ūwažaje nawuku i kultury za swajo pałtyčnaje aruža, to adnak žyćcio

¹ Padšwirski, Pasolski mitynh u Šwirly // Bielaruskaja Krynica. 1928. № 46. S. 4.

² Prysutny. U Ščaūlanskaj Bielaruskaj Škole // Bielaruskaja Krynica. 1928. № 40. S. 1.

³ Bielaruskaja Krynica. 1929. № 20. S. 2.

⁴ Bielaruskaja Krynica. 1929. № 24. S. 2.

⁵ Bielaruskaja Krynica. 1930. № 4. S. 4.

⁶ Sprawy Narodowościowe. 1929. № 1. S. 86.

⁷ Belaruskij Dzenn. № 20. 30.05.1928.

⁸ Bielaruskaja Krynica. 1930. № 10. S. 1.

⁹ Al. S. Na parozie Nowaha Hodu // Bielaruskaja Krynica. 1928. № 1. S. 1.

¹ Al. S. Ab' čym treba wiedać pierad wybarami? // Bielaruskaja Krynica. 1928. № 4. S. 1.

² Al. S. Šlady niawolnictwa // Bielaruskaja Krynica. 1927. № 23. S. 1.

dyktuje swaje zakony i Mienškaja Akademija Nawuk nia škodziačy pałityčnym planam balšawikou, akažūca biazumouna wiakim zdabytкам Bielaruskaha Narodu, jaki ūž wyras da taho, kab ulada sawieckaja z jaho kultumumi patrebami wielmi ličylasja¹.

Альбін Стэлівіч, барончы правы нацыянальных меншасцяў у ПРэчынастальтай, баччый патрэбу збліżennia з украінцамі і літоўцамі. На яго прамову 27 лістапада 1929 г. на Беларуска-украінска-літоўскім з'ездзе у Вільні зварнулі ўвагу польскія публіцысты, цытуючы фрагмент яе ў перакладзе напольскую мову: «Nasz stosunek do bolszewizmu jest znany. Nie może być przychylny przede wszystkim dlatego, że jesteśmy szczerymi demokratami, odznaczającymi każdą dyktaturę, bez względu na to, z którego skryzda pochodzi. Nikt nie będzie sprzeczał się, że w ZSRR w istocie wolności nie ma. Praca zaś kulturalno-kształceniowa jest również skierowana przede wszystkim na skomunityzowanie obywateł. Niemniej jednak nie powinno to nam przeszkać w objektywnej ocenie i odróżniać rzykowne eksperymenty władz sowieckiej w dziedzinie kultury narodowej»².

Расфармаванне польскага парламенту 30 жніўня 1930 г. і распісанне новых выбараў у лістападзе не было найлепшым сцэнарам для разбитага беларускага руху. 28 верасня 1930 г. Цэнтральны камітэт БХД прыняў пасстанову пра выстаўленне на выбарчых спісках новых кандыдатаў³. Забарона балатавалася са спіску БХД для Альбіна Стэлівіча абазначала съход з партыі 5 кастрычніка 1930 г. без падачы пртыгніны⁴. Адрокся таксама ад выдавання «Беларускай крыніцы» як органу БХД — апошні нумар, ім выдацьены (27 за 1930 г.) мей дату 25 верасня. У сувязі з рознымі намёкамі на вакарыстоту ванне Альбінам Стэлівічам становішча ў БХД карыстаща не думаі і на думаю⁵.

У выбарах у Сойм у 1930 г. Альбін Стэлівіч і Канстанцін Юхневіч балагаваліся ў свяцянскай выбарчай акрузе са спіску № 24 Незалежных беларускіх радыкалаў⁶. Гэтыя выбары прынеслі паразу ўсім беларускім кандыдатам, апрана Фабіана Ярэміча, якому удалося стаць дэпутатам дзяякоўчы ўкраінскаму спіску.

У сувязі з прайтранымі выбарамі «модны радыкал», як Альбіна Стэлівіча называла «Беларускай крыніца», звязаўся спіраша з часопісам «Нёман», дзе прынучы час быў сакратаром рэдакцыі і апублікаваў некалькі народных песен⁷. Аднак

унутраныя непаладкі з Янам Станкевічам давялі яго да збліжэння з асяродкам беларускіх нацыянал-сацыялістамі. Стаяў супрацоўнікам іх органу «Новыя шляхі». З гэтага перыяду (1930–1934) захавалася яго багатая публіцыстыка ў часопісе «Przegląd Wileński», які выдаваў Людовік Абрамовіч, гуртуночы вакол яго незалежных дэмакратараў краёвага напрамку. З гэтым часопісам Альбін Стэлівіч супрацоўнічаў да канца жыцця. Пісаў у ім артыкулы на беларускія тэмы, падпісваючы іх «Al. S.», «S-wicz», «S-iczz». Яго публіцыстыка прасякнутая ўмілаваннем роднай зямлі і нацыі, думкамі пра будучыню беларусаў у польскай дзяржаве. Будучы «крайётам», высмеіваў краёвых вучоных, паводле якіх Вільня знаходзілася над Нёмнам, і варшаўскіх журналістаў, «пісццающих спрэчкі народна-сцвяточнай Wileńskażynu»⁸.

Публіцыстыка Альбіна Стэлівіча апрана выказванніяў наконт асноўнай праблематыкі паказвае адносны польскіх уладаў да беларусаў і ментантэг саміх беларусаў. У артыкуле «Po spisie» пісць: «Oto w powiecie baranowickim komisarze spisowi z pośród nauczycielstwa zadawali katolikom Białorusinom pytania nie o język macierzysty, ale o język modlitwy, wiedząc doskonale, iż ci mówią się po polsku. W niektórych miejscowościach powiatu dziśnieńskiego pomimo protestu rodziców zapisywano dzieci w wieku szkolnym jako posługując się ojczystym językiem polskim, ponieważ chłodzącą do polskiej szkoły. W powiecie wileńskim żądano przy spisie dokumentów potwierdzających narodowość białoruską. W powiecie wileńsko-trockim (...) wprost groźono represjami za ujawnienie języka białoruskiego (...). Piszący te słowa przed kilkoma dniami słyszał na własne uszy wyznurzenia pewnej nauczycielki z madu granicy białoruskiej. Z dumą godną lepszej sprawy chwaliła się ona w licznie zebranem towarzystwie, iż wszystkim Białorusinom wpisata język polski jako ojczyzny»⁹.

У артыкуле «Kociol garnkowi przygania» пісць: «Czas by ludzie nauki ścisłe, jeśli chcą za takich uchodzić jak najmniej opierali się na wynikach magicznych sztuczek w czasie spisów powszechnych i nie wyciągali z fałszywych założień równie fałszywych wniosków. Inaczej kongresy naukowe niedźwiedź będą miały wspólnego z nauką»¹⁰.

Артыкулы Альбіна Стэлівіча ў часопісе «Przegląd Wileński» сведчац пра разнастайнасць формай і тэмай. Можна іх падзяліць на:

справа здайчага характеру — пра падзеі, звязаныя з жыццём белarусaў у Польшчы¹¹;

¹ Al. S. Naša Akademija Nawuk u Mienšku // Bielaruskaja Krymica. 1928. № 52. S. 1.

² Sprawy Narodowościowe. 1930. № 5–6. S. 530.

³ Bielaruskaja Krymica. 1930. № 28. S. 1.

⁴ Ibid. № 29. S. 1.

⁵ Ibid.

⁶ Ibid. S. 2.

⁷ Беларускі звест. № 16. 4.06.1932. S. 4.

⁸ S-wicz. Przez zemstę // Przegląd Wileński. 1932. № 14. S. 7; S-wicz. Krakowska geografia // Przegląd Wileński. 1932. № 15. S. 6–7.

⁹ Po spisie // Przegląd Wileński. 1932. № 1–2. S. 5–7.

¹⁰ Kociol garnkowi przygania // Przegląd Wileński. 1934. № 14. S. 6–7.

¹¹ Напіскі. Al. S. Białoruski Gandhi // Przegląd Wileński. 1933. № 1. S. 5–6; S-wicz. Towarzystwo Szkoły Białoruskiej na ławie oskarżonych // Przegląd Wileński. 1933. № 3. S. 2–4; S-wicz. Narodowe świętio bielaruskie // Przegląd Wileński. 1933. №

аналітычныя пра Савецкую Беларусь¹,
музычныя².

Сярод яго артыкулаў пра музыку выпадае згадка абшырны тэкст «Музыка беларуска»³. Пісаў таксама пра беларускі народны песні і пра музычную культуру Вільні⁴. Да савецкай Беларусі Альбін Стэпавіч ставіўся вельмі крыгчна. Крыгчкавау недарэчнасці савецкай сістэмы, пісаў пра арышты беларускай інтэлігенцыі ў Мінску.

У 1929 г. выйшла другам яго брашура «Bielarusy j dziazańaja niezaležnaśc», у якой даказваў неабходнасць існавання дзяржавы для нармальнага развиція беларускай нацыі. Даклад да гэтu тэмu чыгтаў у Вільні на святкаванні 11-х угодкаў абвяшчэння Беларускай Народнай Рэспублікі. У бранулы даказваў, што ханя акт абвяшчэння незалежнасці Беларусі не быў праведзены ў жыццё, аднак значэнне яго ў жыцці беларускага народа велізарнае⁵. Прадстаўві агляд палітычнага жыцця беларусаў з боку глядканаў польска-беларускіх адносін. Крытична адносиўся да польскай палітыкі ў адносінах да беларусаў, м. інш. у галіне асветы: «Ciapier, jak i za czasu personałnych pieramiania panujących wychwalańnia hetych panujących. Amal koźnaję białoruska dźcia ciapier wiedaje np. lehiendu ab Piąście ci Krakusie,

6. S. 2–4; Al. S. Blaski i cenie białoruskiej inteligencji // Przegląd Wilenski. 1933. № 10.
S. 3–4; S-wicz. Taraszkiewicz-Alechnowicz // Przegląd Wilenski. 1933. № 15–16. S. 8–9;
S-wicz. Likwidacja Białoruskiego Gimnazjum w Nowogrodzu // Przegląd Wilenski. 1934.
№ 14. S. 4–5.

¹ Напрыклад: Al. S. Działalność Białoruskiej Akademii Umiejętności w Mińsku //
Przegląd Wilenski. 1931. № 22. S. 6–7; St. Nowe represje w Mińsku // Przegląd Wilenski.
1933. № 6. S. 5–6; Al. S. BSSR w świetle najnowszych liczb // Przegląd Wilenski. 1933.
№ 7–8. S. 3–6; St. Kontrewolucyjna lingwistyka i archeologia // Przegląd Wilenski. 1933.
№ 9. S. 3–4; S-icz. Sowieckie cementowanie «jedynej i niepodzielnej» Rosji // Przegląd
Wilenski. 1934. № 12. S. 6–7, S-icz. Rozmowa z Minczukiem // Przegląd Wilenski. 1934.
№ 18–19. S. 3–6.

² Напрыклад: Al. S. Podłożę białoruskie twórczości M. Glinki // Przegląd Wilenski.
1931. № 21. S. 2–5; Stepowicz, A. Muzyka białoruska // Przegląd Wilenski. 1932. № 20.
S. 2–7; № 21–22. S. 2–10.

³ Напрыклад: Al. S. Kisązka polska w sprawie białoruskiej // Przegląd Wilenski. 1931.
№ 16. S. 4–6; S-wicz. Krakowska geografia // Przegląd Wilenski. 1932. № 15. S. 6–7; Step.
Najnowsza literatura i sztuka w BSSR w świetle źródeł sowieckich // Przegląd Wilenski.
1934. № 9. S. 4–5; Al. S. Studium Czechosłowackiego pieśni ludowej // Przegląd Wilenski.
1934. № 13. S. 7–8; S-wicz (rec.). Mašara, M. Na soniečny biera. Vilnia, 1934 // Przegląd
Wilenski. 1934. № 16–17. S. 11.

⁴ Przegląd Wilenski. 1932. № 20–21. S. 2–10.

⁵ S-wicz. O kulturze muzycznej Wilna // Przegląd Wilenski. 1933. № 9. S. 7–8.

⁶ Stepowič, A. Bielarusy j dziazańaja niezaležnaśc. Vilnia, 1929. S. 3–4.

ale ū якој мowie hawaryū Jahajta na Krakauškim dware i ci jon kali hawaryū papolsku, jak i jak žiu toj čas narod na našych ziemiach, ab hetym dawiedacca z školnych padručnikaū nia prychodzicca, a kali što i napatkajecca, to najčašciej u áswiatlenni tumannym i tendencyjnym¹. Стварджаў, што «ideja dziazańaja samostojnasi, niezaležna ad taho kali jana ždziejsinica, i na siahoniarni siemieni pawiadzie nas pieradusim da pieraúzhadawania naša hramadzianstwa ū kirunku śmietych imknienniā, achwiarniasci, pačuciā nacyjanalnai hodnaści i tworčaj biezupunnaj pracy! I dučy hetym šlacham my biazumoūna ūbačym, što niezaležnaje navodnaje samauřadztwa ū swaim Narodnym Domie na jośc nijakaj utopijai pi iluzijai, tolki realnaj, razumnej palitykaj, abpiortaj na naturalnym, adwiečnym zakonie razwiccia naroda»².

Альбін Стэпавіч памер 18 снежня 1934 г. ад хваробы сэрпа. Яшчэ перад смерцю падрыхтаваў да выдання спеўнік «За балькайгчыну», які быў выдадзены пасмяротна ў 1935 г. Пачынаўся ён з песні «Беларусь перад усім», да якой слова і музыку напісаў Альбін Стэпавіч. У ёй заключаецца жыцёвое крэда аўтара. Сталася яна своеасаблівым беларускім гімнам, асабліва для беларускай моладзі ў перыяд најменшай акупашы:

«Bielaruš, chaj skova heta
Budzić novy duch miž nas.
Nam dabrica jaje — vo meta
Inajwyššy naš nakaz.
Ni šlaza, ani stahnainie,
Ni pakora, ani strach,
Tolki praca i zmahainie —
Heta naš da mety šlach.
Bielaruš syn nikoli
Nie zračecca svach prau,
Znajdzie dužasci davoli,
Kab niavonikam nia staū.
Dyk ci ū ſčasćia dzieni pahodny,
Ci u bury dni blahim —
Znajma pierš klič narodny:
Bielaruš pieradusim»³.

У спеўniku знайшліся таксама песні на слова Янкі Купалы, Алеся Гур-лья, Уладыслава Казлоўчыка, Францішка Грамкевіча, Міхаіла Матары, Казіміра Свяяка, да якіх музыку напісаў Альбін Стэпавіч. Ён таксама раўj, як карысташца спеўnікам: «Kali idźo prešni navučyūsia dobra — vučy jaje inšykh,

¹ Stepowič, A. Bielarusy j dziazańaja niezaležnaśc. S. 9–10.

² Ibid. S. 15–16.

³ Stepovič, A. Za bačkaušcunu. Vilnia, 1935. S. 7.

zaachvočavaj da piajanina kaho-tolki dasca, a hetym samym pašyruš nacyjanałniciu śvidamańśtwa i rhamadzianstwa i paňubis jahō muzykalnaś»¹.

Падчас пахавання над яго магілай на віленскіх Росях співаў асірацэль хор з касцёла св. Мікалая. У беларускай прэсі былі зменшаны некралог і ўспаміны пра яго. У «Беларускай Крыніцы» ўспамінаў яго Адольф Клімовіч як «sumienaha pracaunika dla bielaruskaj sprawy na ūsich dastupnych jamu dzialankach pracy. (...) Byť pierad usim mastakom-muzyczaj, zajmajuć sia systematyčna pieśniaj bielarskaj naohul i kaścianaj uasobnasci. Pieru niaboszczyka nalezyć cędy rad narysaū ab bielarskaj pieśni, raskidanych i gołdusach wydanniac, a jaśče bol'si daheut niwydanychrukapisach»². Назваў яго ідэйным беларускім культурным работнікам. У «Калосеў» быў успомнены як «заслужаны беларускі культуры і палітычны працаунік», для якога «галаўным заніп-цем ў запошных часах была публіцыстыка. Але штораз больш алдаўаўся ён і музыцы, — агульнай і беларускай перадусім. З працы гэтай выдалены дру-кам аднак толькі лічаныя нумары, ды і то не асона, а ў розных выданьнях і зборниках»³. У Беларускай коопратыўна-гаспадарской часопісі «Самапо-мач» Альбін Стэпавіч успамінаўся як старшыня Віленскага аддзелу БІГіК і дзейны супрацоўнік пімаглікіх беларускіх арганізацый, які апошнім часам шмат працаўаў як журналіст кампазытар⁴. Найбольш абыштырны ўспамін пра яго змяшчіў Уладыслаў Казлоўскі ў «Новым шляху» — органе Беларускіх нацыянал-сањыялістau, з якім зупрадаўнічаў Альбін Стэпавіч пад псеўданімам Уладзімір Загорскі⁵. У «Przeglądzie Wilenskim» пісалася пра яго як пра сталага супрацоўnika часопіса, у якім змяшчалася артыкулы пра беларуское жыццё, пра патрэбы, недахоны і поспехі беларусаў: «Artystyku te (...) cechowady zawsze obiektywizmu i wytrawny sąd o stosunkach wewnętrz społeczeństwa białoruskiego. Współpracując z Białoruską Chrześcijańską Demokracią i darząc ją swemi sympatiami A. Stepowicz daleki był od stromicznych uprzedzeń i w ocenie ludzi i zdarzeń kierował się wyłącznie troską o dobro publiczne, nie biorąc udziału w walkach partyjnych, które uważały za zjawisko kleśkowe w obecnych warunkach bytowania narodu białoruskiego. Do polityki zresztą specjalnych inklinacji nie czuł, chociaż piastował z ramienia B. Ch. D. mandat poselski do Sejmu Warszawskiego w latach 1928–1930. Interesowały go przedewszystkiem sprawy kulturowe, i w tej dziedzinie położył wielkie zasługi. Był zamillowanym specjalistą muzykologiem, duzo w tym zakresie pracował, pisal i tworzył»⁶.

¹ Stepovič, A. Za backaūščynu. S. 22.

² Klimovič, A. Sw. p. Albin Stepovič // Bielaruskaja Krynica. 25.12.1934. S. 2.

³ Альбін Стэпавіч // Калосеў. 1935. Кн. 1. S. 66–67.

⁴ Red. + Albin Stepovič // Samopomač=Самапомаш. 1934. № 12. C. 1.

⁵ Казлоўскі, Ул. Веч. памяці Альбін Стэпавіч // Новы Шлях. 1935. № 1. С. 3.

⁶ Z żalobnej karty. Albin Stepovicz // Przegląd Wilenski. 1935. № 1. S. 6–7.